

## Refrain

### LEKHA DODI LIKRAT KALA

Viens mon bien-aimé à la rencontre de la fiancée

### PNé SHABBAT NEKABLA

(la face du) Shabbat recevons

(Viens, mon bien-aimé, au-devant de ta fiancée, Le Sabbat paraît, allons le recevoir!)

Réveille-toi, réveille-toi, (Is.51,17) HITORERI HITORERI

Car vient ta lumière, lève-toi, brille (Is.60,1) KI VA OREKH KOUMI ORI

Eveille-toi, éveille-toi, un chant entonne (Jg5,12) OURI OURI SHIR DABÉRI

la gloire du Seigneur sur toi apparaîtra. KVOD ADONAÏ ALAÏKH NIGLA

### (Refrain: Viens...)

A droite et à gauche, tu t'étendras (Is.54.3) YAMIN OU SMOL TIFROTSI

Et le Seigneur, tu vénèreras, VE ET ADONAÏ TARITSI

Sous la conduite du fils de Pérets AL YAD ISH BEN PARISI

Et nous nous réjouirons et nous exulterons.(Is.25.9) VE NISMEHA VE NAGUILA

### (Refrain: Viens...)

Viens en paix, couronne de ton époux, BOÏ VE SHALOM ATéRET BALA

Aussi dans la joie et dans la l'allégresse, GAM BE SIMHA OU VE TSAOLA

Au sein des fidèles du peuple de prédilection TOKH éMOUNé AM SEGOULA

Viens, ma fiancée, viens, ma fiancée! BOÏ KHALA,, BOÏ KHALA.

### Refrain : Viens, mon bien-aimé

Allahu akbar allahu akbar [2x]

Ash-hadu anla ilaha illah Allah [2x]

Ash-hadu anna muhammadar-rasulullah[2x]

Hayya as-salah [2x]

Hayya al-falah [2x]

Allahu akbar allahu akbar

La ilaha illa Allah

ou

Allahu akbar allahu akbar 2x

2x plus Allahu Allahu Akbar

ash-hadu anla ilaha illah Allah 2x

ASH a Anlai ilaha illah Allah 2x

ash-hadu anna muhammadar-rasulullah2x

ash-anna a muhammadar-rasulullah2x

hayya as-salah 2x

Hayya Salah-2x

hayya al-falah 2x

Falah al-2x Hayya

allahu akbar allahu akbar  
Allahu Akbar Allahu Akbar  
La ilaha illa Allah  
La ilaha illa Allah

Dieu est le plus grand ! Dieu est le plus grand !  
Il est au-dessus des complots des agresseurs,  
Et il est le meilleur allié de l'opprimé.  
Avec la foi et avec les armes je défendrai mon pays  
Et la lumière de la vérité brillera dans ma main.  
Chantez avec moi ! Chantez avec moi !  
Dieu, Dieu, Dieu est le plus grand !  
Dieu est au-dessus des agresseurs.

*Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth.*  
Pleni sunt caeli et terra glória tua.  
Hosánna in excélsis.  
Benedíctus qui venit in nómine Dómini.  
Hosánna in excélsis.

*Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !*  
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.  
Hosanna au plus haut des cieux !  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux !